

liste artistique cast

KRAKEN	RICARDO DARÍN
SULI	VALERIA BERTUCCELLI
RAMIRO	GERMÁN PALACIOS
ERIKA	CAROLINA PELERITTI
ALVARO	MARTÍN PIROYANSKY
ALEX	INÉS EFRON
JUAN	GUILLERMO ANGELELLI
WASHINGTON	CÉSAR TRONCOSO
ESTEBAN	JEAN PIERRE REGUERRAZ
ROBERTA	AILÍN SALAS
VANDO	LUCIANO NOBILE
SAUL	LUCAS ESCARIZ

liste technique crew

RÉALISATEUR <i>DIRECTOR</i>	LUCÍA PUENZO
PRODUCTEURS <i>PRODUCERS</i>	LUIS PUENZO & JOSE MARÍA MORALES
PRODUCTEUR ASSOCIÉ <i>ASSOCIATE PRODUCER</i>	FABIENNE VONIER
PRODUCTEURS EXÉCUTIFS <i>EXECUTIVES PRODUCERS</i>	FERNANDO SIRIANNI & MIGUEL MORALES
DIRECTEUR DE PRODUCTION <i>PRODUCTION MANAGER</i>	GUSTAVO GUIDO
SCÉNARIO <i>SCRIPT</i>	LUCÍA PUENZO
D'APRÈS UN CONTE DE <i>BASED UPON A TALE BY</i>	SERGIO BIZZIO
PHOTOGRAPHIE <i>CINEMATOGRAPHER</i>	NATASHA BRAIER
DÉCORS <i>SET</i>	ROBERTO SAMUELLE
OPÉRATEUR <i>CAMERA OPERATOR</i>	NICOLÁS PUENZO
ASSISTANT DU RÉALISATEUR <i>ASSISTANT DIRECTOR</i>	BRUNO ROBERTI
MAQUILLAGE <i>MAKE-UP</i>	BEATUSHKA WOJTOWICZ
MONTAGE <i>EDITING</i>	ALEX ZITO & HUGO PRIMERO
INGÉNIEUR DU SON <i>SOUND</i>	FERNANDO SOLDEVILA
MUSIQUE ORIGINALE <i>ORIGINAL SCORE</i>	ANDRÉS GOLDSTEIN & DANIEL TARRAB

ARGENTINA / SPAIN / FRANCE - 2007 - 91 MN - 35 MM - COLOR - 1.85 - DOLBY SR/DIGITAL - DRAMA

PYRAMIDE

WORLD SALES

Cannes market: Riviera N10 - Tél. 04 92 99 33 25
vmerli@pyramidefilms.com / yoann@pyramidefilms.com
5, rue du Chevalier de Saint George - 75008 PARIS
Tél. : 33 (0)1 42 96 02 20 - Fax : 33 (0)1 40 20 05 51

DISTRIBUTION FRANCE

5, rue du Chevalier de Saint George - 75008 PARIS
Tél. : 33 (0)1 42 96 01 01 - Fax : 33 (0)1 40 20 05 51
elagesse@pyramidefilms.com

www.pyramidefilms.com

PRESSE FRANCE ANNIE MAURETTE

À CANNES : Palais Miramar - La Croisette
Tél. 33(0)6 60 97 30 36 - email : annie.maurette@orange.fr
Tél. : 33(0)1 43 71 55 52 - Fax : 33(0)1 43 71 64 24

INTERNATIONAL PRESS STEPHEN IAN

Tél. : 33(0) 6 66 98 52 58
email: Lan.Stephen@sympatico.ca

XXX

un film de / a film by
Lucia PUENZO

Ricardo DARÍN
Valeria BERTUCCELLI
Germán PALACIOS
Carolina PELERITTI
Martin PIROYANSKY
Inés EFRON

Semaine
de la Critique

CANNES 2007

synopsis

Alex, une adolescente de 15 ans, porte un lourd secret. Peu après sa naissance, ses parents ont décidé de quitter Buenos Aires pour aller s'installer sur la côte uruguayenne, dans une maison en bois perdue dans les dunes. C'est là qu'un couple d'amis de Buenos Aires vient leur rendre visite, accompagnés d'Álvaro, leur fils de 16 ans. Le père, un spécialiste en chirurgie esthétique, a accepté l'invitation en raison de l'intérêt médical qu'il porte à Alex. Une attirance inéluctable naît entre les deux enfants qui va tous les obliger à affronter leurs peurs... Des rumeurs se répandent dans la ville. On commence à dévisager Alex comme si c'était un monstre. La fascination qu'elle exerce risque désormais de devenir dangereuse.

Alex is a 15-year-old teenager with a dark secret. Soon after her birth, her parents decide to leave Buenos Aires to settle in an isolated wooden house tucked away in the dunes of the Uruguayan shoreline. Then, a couple of friends from Buenos Aires come for a visit with their 16-year-old son Álvaro. Álvaro's father is a plastic surgeon who accepted the invitation because of his medical concern for Alex. The inevitable attraction between both teenagers forces them all to face their worst fears... Rumours are spreading around town. Alex gets stared at as if she were a freak. People's fascination with her can become dangerous.



note d'intention

Bien que beaucoup de gens l'ignorent, un certain nombre de bébés naissent avec ce qui s'appelle une "ambiguïté génitale". Existe-t-il quelque chose de pire que d'avoir peur de son propre corps ? me demanda un enfant qui fut un jour "normalisé". Il avait grandi avec les cicatrices de cette opération. Dans cette castration, la peur de l'ambiguïté génitale devient une métaphore de toutes les amputations générées par la peur de la différence.

director's note

Most people are unaware that some babies are born with a condition known as genital ambiguity. «Nothing is worse than being afraid of one's body», a boy who underwent «normalization» once told me. He grew up with the scars of surgery on his body. In the process of being castrated, the fear of genital ambiguity became the metaphor for all the amputations spawned by fear of being different.

Lucía Puenzo

Lucía Puenzo est née en 1976 à Buenos Aires en Argentine. Après avoir étudié la littérature, le cinéma et le théâtre, elle publie trois nouvelles « El Niño Pez » (2004), « 9 minutos » (2005) et « La maldición de Jacinta Pichimahuida » (2006). Son premier long métrage, *XXY* a été soutenue par la Ciné Fondation, le Fonds Sud, l'INCAA et l'ICAA. Elle a aussi réalisé et écrit des courts métrages, des documentaires et des séries télévisées.

*Born in 1976, in Buenos Aires, Argentina. After studying literature, cinema and theater, she published three novels « El Niño Pez » (Beatriz Viterbo, Tusquets, 2004), « 9 minutos » (Beatriz Viterbo, Tusquets, 2005) and « La maldición de Jacinta Pichimahuida » (Interzona, 2007). *XXY*, her first feature film, received the support of the Cine Fondation, Fond Sud, INCAA and ICAA. She also directed short films, documentaries and TV miniseries.*



Réalisatrice - Director

XXY
long métrage - feature film, 2007

Los Invisibles
court métrage - short film - 30', 2004
Lauréat du concours "Argentina Crisis" de l'INCAA
Winner of the "Argentina Crisis" contest of the INCAA

Scénariste - Screenwriter

The Merciful Women
Produit par Richard Rubinstein
USA, 2006

Lo que tiene el otro
Miguel Perelló, Valencia
Espagne, 2005

A través de tus ojos
Rodrigo Furth, Argentine, 2005

La Puta y la Ballena
Luis Puenzo, Argentine, 2004

La Mitad
Marcelo Piñeyro, Argentine, 2004

No fumar es un vicio
Sergio Bizzio, Argentine, 2005

Agustín
Wanda Visión, José María Morales,
Madrid, Espagne, 2003

La Utopía
Luis Puenzo, Argentine, 2001

(H) historias cotidianas
Andrés Habbeguer, Argentine, 2000
Documentaires sur les enfants des "disparus"
pendant la dictature Documentary on the sons
and daughters of the "desaparecidos"

TV Miniséries

Hombres de Honor (POL-KA, 2005)

Sangre Fria (IDEAS DEL SUR, 2004)

Sol Negro (IDEAS DEL SUR, 2004)

Disputas (IDEAS DEL SUR, 2003)

Malandras (BBTV, 2003)

Tiempo Final (BBTV, 2002)

Formation - Studies

Ph.D in Littérature Argentine et théorie critique (Université de Buenos Aires)

Majeur in écriture de scénario (ENERC, Ecole de l'INCAA)

Atelier d'écriture avec Gabriel Garcia Marquez (Ecole de San Antonio, La Havane)

Ph.D in Argentine Literature and Critical Theory (University of Buenos Aires)

Major in Screenwriting (ENERC, school of the INCAA)

Workshop with Gabriel Garcia Marquez (School of San Antonio, La Habana)